UNIVERSITEIT GENT

Studiefiche

Academiejaar 2023-2024

Duits: taalpraktijk A (A703021)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 4.0 **Studietijd 120 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 1)	Duits, Nederlands	Gent	zelfstandig werk
			werkcollege

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Wybraeke, Christophe	LW22	Verantwoordelijk lesgever
Boone, Griet	LW22	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024	**stptn**	**aanbodsessie**
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)	4	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	4	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Spaans)	4	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Turks)	4	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Engels, Duits)	4	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Frans, Duits)	4	A
Uitwisselingsprogramma toegepaste taalkunde	4	A
Voorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Italiaans)	4	A
Voorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	4	A
Voorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Spaans)	4	A
Voorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Duits, Turks)	4	A
Voorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Engels, Duits)	4	A
Voorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen(afstudeerrichting Nederlands, Frans, Duits)	4	A

Onderwijstalen

Duits, Nederlands

Trefwoorden

Duits; grammatica, woordenschat, uitspraak

Situering

In het opleidingsonderdeel "Duits: taalpraktijk A" (D1PA) wordt aan alle studenten de mogelijkheid geboden om, ongeacht hun vooropleiding, de basisgrammatica en basiswoordenschat te verwerven of op te frissen en gaat de aandacht ook naar een goede uitspraak.

Inhoud

Het opleidingsonderdeel "Duits: taalpraktijk A" (D1PA) leert aan de beginnende student, die over een minimale voorkennis van het Duits beschikt, de elementaire grammatica en woordenschat aan en zorgt op deze manier voor een solide basis. Bijzondere aandacht gaat naar de verschillen tussen het Duits en het Nederlands.

Begincompetenties

De gemiddelde algemene vorming die kan worden verwacht van een afgestudeerde secundair onderwijs; geen specifieke begincompetenties vereist.

Eindcompetenties

1 Het Duits beheersen op het niveau B2 of minstens B1+ van het “Common European Framework of Reference for Languages” voor begrijpen (luisteren en lezen), spreken (productie en interactie) en schrijven [B.1.2; met toetsing]
2 Taalstructuren en taalvariatie van het Duits herkennen en zelfstandig interpreteren, met diepgaande aandacht voor contrastieve aspecten ten opzichte van het Nederlands [B.1.3; zonder toetsing]
3 Kennis en inzicht bezitten met betrekking tot de culturele en institutionele context van het Duitse taalgebied en de interculturele relaties en verschillen, en die gericht gebruiken bij de interpretatie, vertaling en productie van geschreven en mondelinge teksten [B.1.5; zonder toetsing]
4 Over een sterk taalbewustzijn beschikken en een gevoeligheid ontwikkelen voor de gelijkenissen, verschillen en interacties tussen culturen [B.3.1; zonder toetsing]
5 Vanuit de verworven competenties medeverantwoordelijkheid nemen en functioneren in team [B.4.1; zonder toetsing]

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Begeleide zelfstudie: De studenten bereiden bepaalde vertaaloefeningen thuis voor die in de colleges worden verbeterd.
Online activiteiten maken deel uit van de werkvormen.

Leermateriaal

- Boek: Busscha, A., Raven, S., Szita S. 2016. Erkundungen Kompakt: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch Kompaktfassung. Schubert-Verlag. Leipzig. ISBN 978-3-941323-26-1 (richtprijs 20,79 €)
- Syllabus via de cursusdienst. (richtrpijs 3,88 €)
- Anders cursusmateriaal (o.a. PowerPoint-presentaties, filmpjes die grammaticale thema's toelichten, enz.) wordt via de digitale leeromgeving beschikbaar gesteld.

Referenties

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

De studenten maken op regelmatige basis een kleine oriënterende test. Ze bereiden de test thuis voor. De test wordt in de les besproken.
Online-gesprek (via Teams) mogelijk na afspraak via e-mail.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Niet van toepassing

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Test (10%)
De test heeft in de voorlaatste lesweek plaats. Hij bestaat uit een reeks zinnen die de studenten uit het Nederlands in het Duits moeten vertalen en waarin de ingeoefende basisgrammatica en basiswoordenschat verwerkt zijn. De test is bedoeld als voorbereiding op het schriftelijke examen.
Schriftelijk examen (65%)
Het schriftelijke examen bestaat uit een reeks zinnen die de studenten uit het Nederlands in het Duits moeten vertalen en waarin de ingeoefende basisgrammatica en basiswoordenschat verwerkt zijn.
Mondeling examen (25%)
Het mondelinge examen test de uitspraak van het Duits en de vlotheid van bepaalde taalhandelingen.

Tweede zittijd:
Schriftelijk examen (75%)
Het schriftelijke examen bestaat uit een reeks zinnen die de studenten uit het Nederlands in het Duits moeten vertalen en waarin de ingeoefende basisgrammatica en basiswoordenschat verwerkt zijn.
Mondeling examen (25%)
Het mondelinge examen test de uitspraak van het Duits en de vlotheid van bepaalde taalhandelingen.

Eindscoreberekening

Zie rubriek toelichting bij de evaluatievormen

Faciliteiten voor werkstudenten

- Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid
- Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip doorheen het academiejaar
- Mogelijkheid tot feedback na afspraak